



MITTEILUNGSBLATT



junger Waldkauz (ca. 3-wöchig)
bei Grueben, Niederbüren

Bild: Natur- und Vogelschutzverein Niederbüren

Zivilstandsnachricht

Eheschliessung

21.05. Gübeli Nico, von Eschenbach SG, in Niederbüren, Unterdorfstr. 2
und
Locher Miriam, von Bad Ragaz SG, in Niederbüren, Unterdorfstr. 2

Einwohneramt

Volksabstimmung

Nicht vergessen!

Diesen Sonntag, 13. Juni 2021, findet eine Volksabstimmung über folgende Vorlagen statt:

Eidgenössische Volksabstimmung

- Volksinitiative vom 18. Januar 2018 «Für sauberes Trinkwasser und gesunde Nahrung - Keine Subventionen für den Pestizid- und den prophylaktischen Antibiotika-Einsatz»
- Volksinitiative vom 25. Mai 2018 «Für eine Schweiz ohne synthetische Pestizide»
- Bundesgesetz vom 25. September 2020 über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz)
- Bundesgesetz vom 25. September 2020 über die Verminderung von Treibhausgasemissionen (CO₂-Gesetz)



- Bundesgesetz vom 25 September 2020 über polizeiliche Massnahmen zur Bekämpfung von Terrorismus (PMT)

Kantonale Volksabstimmung

- Kantonsratsbeschluss über einen Nachtragskredit zum Sonderkredit Förderungsprogramm Energie 2021-2025
- Kantonsratsbeschluss über die Erhöhung des Eigenkapitals der Spitalregion Fürstenland Toggenburg in Form einer Bareinlage und einer Umwandlung von Kontokorrent-Darlehen
- Kantonsratsbeschluss über die Gewährung von Beiträgen für die Notfallversorgung
- Nachtrag zum Kantonsratsbeschluss über die Erneuerung und Erweiterung des Spitals Wattwil

Die Urne ist aufgestellt am

Sonntag, 13. Juni 2021, 10.00 - 11.00 Uhr,
im Gemeindehaus Niederbüren, Gossauerstr. 5

Abstimmungsergebnisse

Die Resultate in Niederbüren können jeweils bereits am Abstimmungssonntag unter www.niederbueren.ch (Politik/Abstimmungen und Wahlen) abgerufen werden.

Gemeinderatskanzlei

Ist Ihre ID noch gültig?

Wenn nein, dann empfehlen wir Ihnen, rechtzeitig neue Ausweispapiere zu bestellen.

Beantragung Identitätskarte

Die neue ID muss von Ihnen persönlich am Schalter des Einwohneramts beantragt werden. Dazu bringen Sie bitte folgendes mit:

- ein aktuelles Passfoto (nicht älter als 1 Jahr, farbig / schwarzweiss, auch für Kleinkinder)
- alte ID oder Original Verlustanzeige der Polizei zur Beantragung

Angaben über die Kriterien von Fotos für Identitätskarten finden Sie auch unter www.schweizerpass.ch. Passfotos, die den Kriterien nicht entsprechen, werden zurückgewiesen!

Beantragung Pass/Kombiangebot

Den Termin zur Beantragung eines Passes oder des Kombiangebots (Identitätskarte und Pass) können Sie unter www.schweizerpass.ch oder telefonisch beim Passbüro St. Gallen (Tel. 058 229 36 31) vereinbaren. Sie benötigen kein Foto, dieses wird direkt vor Ort aufgenommen.

Kosten & Gültigkeit

	Kinder	Erwachsene
ID-Karte	Fr. 35.--	Fr. 70.--
Pass	Fr. 65.--	Fr. 145.--
Kombi	Fr. 78.--	Fr. 158.--
Gültigkeit	5 Jahre	10 Jahre

Einwohneramt

Bauanzeigen

Gesuchsteller: Wasserkorporation Niederbüren
Bauobjekt: Querung Loobach für Neubau Notverbindung für Trinkwasserleitung

Grundstück: Nr. 987, Bächigen
Eigentümer: Rohner Bruno, Niederbüren

Gesuchsteller: Gemperle Manuel, Niederbüren
Bauobjekt: Anbau Carport mit begrüntem Flachdach
Grundstück: Nr. 14, Poststrasse 16

Einsprachen gegen diese Bauvorhaben können innert der Auflagefrist vom 11. Juni bis 24. Juni 2021 beim Gemeinderat Niederbüren erhoben werden.

Bauverwaltung



Von der Baustelle auf den Golfplatz

Wie lebendig und vielseitig Schule sein kann, zeigt sich an unterschiedlichsten Lernorten in der näheren und weiteren Umgebung. Die zweite Realklasse baute in der Maurerlehrhalle Gossau wortwörtlich an ihrer Zukunft. Unter den kritischen Augen der Experten brachten sie eine Holzverschalung an und bauten millimetergenau Ziegelsteine aufeinander. Einen Monat später lösten dieselben Schülerinnen und Schüler einen Wettbewerbspreis ein. Sie fuhren mit dem Velo nach Waldkirch, wo sie einen Schnupperkurs absolvierten und Fussballgolf spielten.



Die dritte Sekundarklasse kam in den Genuss einer dreistündigen Führung durch die Festung Haldsberg in St. Margrethen. Auf dem Weg durch die vielen Gänge lernten die Schülerinnen und Schüler das Leben im Bunker während des 2. Weltkriegs kennen.

Die dreizehn Lateiner der ersten und zweiten Sek erlebten die alte Sprache für einmal direkt vor Ort. Sie besuchten Augst mit dem

bekanntes Römerhaus, Museum, Tempelanlage und Abwasserkanal.

Alle anderen Klassen konnten ebenfalls Lehrausgänge nachholen, welche während der letzten Monate nicht möglich waren, wie zum Beispiel die Wanderung der dritten Realklasse von der Schwägalp auf den Kronberg. Nicht zuletzt gehört es zu unserer Strategie, das Lernen direkt vor Ort weiter auszubauen. Berichte darüber sind laufend auf unserer Webseite www.thurzelg.ch zu finden.

Ebenso eindruckliche Erlebnisse wünschen wir allen unseren Schülerinnen und Schülern auch in der Sonderwoche der 1. Klassen, dem Klassenlager der 2. Klassen und der Abschlussreise der Drittklässler vom 14. bis 18. Juni.

Fredy Bühler, Schulleiter OZ Thurzelg

Outdoor-Chrabel Znüni



Herzliche Einladung

zum Outdoor-Chrabel-Znüni

☺ Spiel und Spass im Freizeitpark ☺

Wann: Freitag, 18. Juni 2021 (bei schönem Wetter draussen, bei nassem Wetter drinnen)

Zeit: 10.00 – ca. 11.15 Uhr (FZP öffnet um 10.00 Uhr)

Wo: Freizeitpark Niederbüren

Wer: Niederbüerer Eltern mit Kindern bis Kindergartenalter

Besonderes: Wir dürfen den Spielplatz kostenlos benützen, konsumieren dafür Getränke und Gipfeli vom Freizeitpark (bitte bei Anmeldung gewünschte Menge angeben).

Anmeldung: bis Mittwoch, 16. Juni 2021 bei Katrin Sammler,
071 278 36 32 / 079 627 38 98
oder auf www.fuerfamiliae.ch

Spieleabend Freizeitpark



Wir treffen uns am **Freitag, 18. Juni 2021, ab 18.30 Uhr beim Freizeitpark** (schliesst um 21.00 Uhr).

Egal ob eine Runde Minigolf, eine packende Runde Bowling oder einen entspannten Jass, es hat bestimmt für jede etwas Passendes dabei ...

Wir freuen uns auf einen lustigen und gemütlichen Abend.

Der Vorstand



Für den offenen Jugendtreff in Niederbüren suchen wir per anfangs Februar 2022 oder nach Vereinbarung einen engagierten

Jugendtreffmitarbeiter (15 Stellenprozente)

Der offene Jugendtreff bietet Schülerinnen und Schülern im Oberstufenalter einen Ort für ihre Freizeit. Der offene Jugendtreff ist Teil der Seelsorgeeinheit Oberbüren-Niederbüren-Niederwil und wird von den Politischen Gemeinden mitunterstützt.

Ihre Aufgaben:

Sie führen zusammen mit der Jugendtreffleiterin jeweils am Freitagabend von 18.00 bis 22.00 Uhr (ausgenommen Schul-Sommerferien) den Jugendtreff. In diesem Rahmen realisieren Sie auch eigene Projekte.

Unsere Anforderungen:

Sie bringen eine natürliche Autorität, hohe Sozialkompetenz, Eigeninitiative und Kreativität mit. Sie wissen, wie man Projekte umsetzt, sind engagiert und belastbar und arbeiten gerne mit jungen Menschen zusammen.

Wir bieten:

Es erwartet Sie eine anspruchsvolle und interessante Stelle mit Eigenverantwortung, Gestaltungsspielraum und einer guten Infrastruktur. Wir bieten zeitgemässe Anstellungsbedingungen und Entlohnung.

Aufgrund der Teamkonstellation suchen wir einen männlichen Bewerber.

Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an: Michèle Signer, Chäsiwis 3, 9245 Oberbüren, Telefon 071 311 41 40 oder per E-Mail m-signer@bluewin.ch

Jugendtreff ON AIR



Open-Air Musikschule ThurLand

Freitag, 11. Juni 2021, ab 17.00 Uhr
Rasensportplatz Brühlacker, Oberbüren

Gerne laden wir Sie / Dich / Euch morgen zu unserem Open-Air ein. Die Veranstaltung dauert knappe 2 Stunden. Einzel-, Ensemble- und Bandbeiträge sorgen für die musikalischen Highlights!

Auf das Musikfest und zahlreiche Besucher freut sich die Musikschule ThurLand. Das Open-Air findet ohne Gastronomiebetrieb statt.

Die Schulleitung, Martin Lorber



PFLEGENDE ANGEHÖRIGE ENTLASTEN

Mit Tagespflegeplätzen oder Entlastungs- und Ferienaufenthalt. Wir pflegen und betreuen Sie individuell und umsichtig. Das Aktivierungsangebote bringt zudem Abwechslung in den Alltag und soziale Kontakte werden gepflegt.

Weitere Informationen geben wir Ihnen gerne bei einem Besichtigungsbesuch oder unter www.sanafuerstenland.ch.

Auskunft erhalten Sie unter 071 388 12 88.



LEBEN IM BETAGTENZENTRUM SCHWALBE.
Betagtenzentrum Schwalbe | Schwalbenstrasse 3 | 9200 Gossau
T +41 71 388 12 88
schwalbe@sanafuerstenland.ch | www.sanafuerstenland.ch



niederbüren

Die Arbeit auf unserer bürgerfreundlichen, kleinen Gemeindeverwaltung ist spannend und vielfältig. In den verschiedenen Fachgebieten hast Du häufigen Kundenkontakt und die Möglichkeit, schnell selbständig zu arbeiten.

Lehrstelle Kauffrau/Kaufmann Sommer 2022

Wir erwarten von dir

- gute Leistungen in der Sekundarschule
- gute Auffassungsgabe
- vernetztes Denken
- Interesse am öffentlichen Geschehen
- Einsatzbereitschaft, Ehrlichkeit
- kundenorientiertes Verhalten

Interessiert? Dann freuen wir uns auf deine Bewerbung an die Gemeindeverwaltung Niederbüren, Herr Michael Huber, Gossauerstrasse 5, Postfach 17, 9246 Niederbüren oder per Mail an michael.huber@niederbueren.ch. Bitte stelle uns zusätzlich folgende Unterlagen zu:

- Lebenslauf mit Foto
- Kopien aller Oberstufenzeugnisse
- „Stellwerk 8“-Profil

Bei Fragen steht dir der Ausbildungsverantwortliche Michael Huber gerne zur Verfügung (Tel. 071 424 24 07).

Terminkalender

11.6.	Freitag	Musikgesellschaft: Veteranenjass Landgasthof z. a. Herberge, 13.30 Uhr
14.6.	Montag	Samariterverein: Übung in Oberbüren mit SV Oberbüren
15.6.	Dienstag	Grünabfuhr (ab 07.00 Uhr)
17.6.	Donnerstag	Feuerwehr: 3. Atemschutzübung, 19.30 Uhr
18.6.	Freitag	Schützenverein: 2. Bundesübung & Feldschiessen, im Tobel
25.6.	Freitag	Musikgesellschaft: Veteranenjass Landgasthof z. a. Herberge, 13.30 Uhr
26.6.	Samstag	Ökumenische Chinderfiir, Kirche Niederbüren, 9.30 Uhr
26.6.	Samstag	Samariterverein: HELP Übung
29.6.	Dienstag	Grünabfuhr (ab 07.00 Uhr)